

# Condizioni generali di vendita e di consegna

## 1. Validità

1.1 Le presenti condizioni di vendita sono **valevoli** per tutte le consegne della Symalit al committente. Esse valgono anche per tutti gli affari conclusi in secondo tempo, anche se non si fa riferimento espresso alle presenti condizioni di vendita.

1.2 Clausole complementari o divergenti dalle presenti condizioni, in particolar modo clausole d'acquisto da parte del committente, nonché accordi sulla parola sono validi solamente con conferma scritta da parte della SYMALIT

## 2. Offerte

Le offerte sono vincolanti solo a condizione che contengano un termine di accettazione.

## 3. Conferma d'ordine

Per la quantità e l'esecuzione della consegna è determinante la conferma dell'ordine.

## 4. Indicazioni tecniche e documentazioni

4.1 Documentazioni tecniche (disegni, descrizioni, illustrazioni) ed eventuali indicazioni su misure, proprietà o peso vengono fornite unicamente a titolo informativo e non danno alcuna garanzia in merito.

4.2 Tutte le documentazioni rimangono proprietà intellettuale della Symalit e possono essere utilizzate solo per obiettivi concordati con la Symalit o da essa indicati.

4.3 Con diritto riservato per variazioni del prodotto per motivi tecnici o di produzione.

## 5. Disposizioni sul luogo di consegna

Il committente è tenuto a far rilevare alla Symalit disposizioni locali, legali o di altro tipo che concernono l'esecuzione della consegna e il rispetto del regolamento di sicurezza e delle disposizioni di licenza.

## 6. Prezzi

I prezzi s'intendono, salvo accordi contrari, franco stabilimento, compreso l'imballaggio standard. Tutte le spese accessorie, ad es. spese di nolo, di assicurazione, di permessi d'esportazione, di transito, d'importazione, ecc., nonché spese di registrazione vanno a carico del committente. Quest'ultimo deve sostenere inoltre ogni tipo di imposta, tassa, diritto e dazio. Senza accordo espresso, l'imballaggio non può essere né ripreso né rimborsato.

Salvo errori o cambiamenti di prezzo, specialmente adattamenti dovuti al cambio. Tutti i listini prezzo precedenti sono nulli.

## 7. Misure e tolleranze

Salvo accordi speciali presi per iscritto, valgono per quanto riguarda misure e tolleranze le specificazioni del prodotto, le nostre norme d'azienda e/oppure le rispettive norme industriali.

## 8. Violazione del diritto di protezione

Decliniamo ogni responsabilità se gli oggetti da noi forniti, prodotti secondo specificazioni, disegni o campioni del committente, violano il diritto di protezione di terzi. Il committente s'impegna ad assumersi tutte le spese derivanti in seguito a violazioni del diritto di protezione.

## 9. Condizioni di pagamento

9.1 I pagamenti del committente devono effettuarsi secondo le condizioni di pagamento concordate.

9.2 I pagamenti non possono essere né trattenuti né patteggiati con contropretese se non con l'espresso accordo scritto della SYMALIT.

9.3 Se il committente non rispetta i termini di pagamento concordati, egli è tenuto a pagare, senza che si renda necessario un sollecito, un interesse di mora di 5 % a partire dal termine stabilito.

9.4 La violazione delle nostre condizioni di pagamento ci esonera dagli obblighi di consegna, il committente dovrà tuttavia far fronte agli obblighi di presa in consegna.

## 10. Consegna

10.1 L'osservanza dei termini di consegna fissati sulla conferma di ordine presuppone l'adempimento antecedente degli obblighi e delle incombenze contrattuali da parte del committente. Sono esclusi diritti al risarcimento del danno per inadempimento dei termini di consegna. Quest'ultimo è considerato come osservato, se alla sua scadenza la merce è pronta per la spedizione.

10.2 Un posticipo adeguato del termine di consegna è possibile

a) se alla Symalit non vengono fatti pervenire per tempo indicazioni necessarie per la realizzazione dell'ordinazione, oppure se il committente le cambia successivamente causando così ritardi della consegna.

b) se la Symalit viene ostacolata da forza maggiore nella consegna. A forza maggiore equivalgono anche circostanze imprevedibili, non imputabili alla Symalit, che rendono inesigibile o impossibile la consegna.

10.3 Se il committente non ritira per tempo merce dichiarata pronta per la spedizione, la Symalit è in diritto di immagazzinare la merce a spese e a rischio e pericolo del committente e di metterla in conto considerandola come consegnata.

10.4 Sono ammesse consegne parziali. La Symalit ha il diritto di mettere in conto consegne parziali.

10.5 Se la Symalit non insiste sull'adempimento del contratto, in caso di annullamento dell'ordine da parte del committente, quest'ultimo deve corrispondere una penale pari al 10% del prezzo contrattuale, a meno che la Symalit non sia in grado di provare danni maggiori.

## 11. Passaggio del rischio

11.1 Il rischio passa al committente non appena la merce lascia gli stabilimenti della Symalit, anche in caso di consegna franco, o a condizioni simili, oppure se è incluso il montaggio o nel caso in cui il trasporto viene organizzato ed eseguito dalla Symalit.

11.2 In caso di ritardo nella spedizione per motivi non imputabili alla Symalit, il rischio passa al committente non appena egli viene informato che la merce è pronta per la consegna.

## 12. Montaggio

Se Symalit si occupa anche del montaggio o della sorveglianza del montaggio verranno applicate le condizioni per il montaggio secondo listino prezzi oppure secondo il sito <[www.symalit.com](http://www.symalit.com)>

## 13. Trasporto e assicurazione

13.1 I costi di trasporto vanno, salvo accordi contrari, a carico del committente.

13.2 L'assicurazione contro danni di ogni tipo incombe al committente. Nel caso in cui se ne occupa la Symalit, l'assicurazione viene considerata come conclusa d'ordine e per conto e rischio del committente.

13.3 In caso di danneggiamento o perdita della merce durante il trasporto, il committente è tenuto a presentare le rispettive riserve sull'avviso di ricevimento e a far stabilire allo spedizioniere senza indugio le circostanze di fatto. La comunicazione di danni di trasporto, non constatabili al momento e sul luogo, deve essere trasmessa allo spedizioniere al più tardi 8 giorni dopo il ricevimento della merce.

13.4 Mezzi sussidiari forniti per l'accatastamento e l'immagazzinamento vengono messi in conto.

## 14. Esame e accettazione della merce

14.1 La merce viene prodotta da Symalit secondo le specificazioni del prodotto, le norme d'azienda e le norme industriali in vigore.

14.2 Il committente deve esaminare la merce entro 20 giorni e comunicare eventuali difetti alla Symalit per scritto immediatamente dopo averne preso atto. Se il committente se ne astiene, la merce viene considerata come accettata.

## 15. Garanzia

15.1 Symalit s'impegna, su richiesta scritta del committente, a sostituire al più presto e gratuitamente tutti i pezzi forniti o a rimborsare il valore fatturato di quelli non sostituiti o riparati, a condizione che tali pezzi presentino difetti di materiale o provabili difetti di fabbricazione che li rendono inutilizzabili. I pezzi sostituiti sono proprietà della Symalit e vanno restituiti inalterati, a meno che non vi sia una rinuncia scritta della Symalit.

15.2 Per prodotti fabbricati secondo indicazioni, disegni e modelli del committente, la garanzia offerta dalla Symalit si limita alle caratteristiche del materiale e alla lavorazione.

15.3 Sono esclusi dalla garanzia danni dovuti all'usura, inadeguatezza dell'immagazzinamento e di manutenzione, mancato rispetto delle istruzioni d'uso, uso eccessivo, utilizzo di mezzi d'uso inadatti, interventi non idonei del committente o di terzi, impiego di pezzi estranei nonché danni non imputabili alla Symalit.

15.4 Per prodotti acquistati presso terzi la Symalit offre la garanzia unicamente nell'ambito degli obblighi di garanzia del subappaltatore.

15.5 Diritti a garanzia e rivendicazioni di responsabilità cadono in prescrizione 12 mesi dopo il ricevimento della merce da parte del consumatore finale, al più tardi 18 mesi dopo la partenza della merce dagli stabilimenti della Symalit.

15.6 Per danni a persone e cose del cliente, causati dalla Symalit, la responsabilità ammonterà, nell'ambito delle disposizioni legali, al massimo al valore della merce. È escluso ogni tipo di responsabilità ulteriore nei confronti del cliente o di terzi nonché ogni responsabilità per danni indiretti e conseguenti.

## 16. Luogo e foro competente, diritto applicabile

Il luogo ed il foro competente è:

CH-5600 Lenzburg AG

Questo contratto è subordinato alle leggi svizzere.

17. In caso di divergenze nell'interpretazione del presente testo, fa fede la versione in lingua tedesca.

AVLB 1.18